

# 綜合資產負債表

於二零零四年三月三十一日

# Consolidated Balance Sheet

At 31 March 2004

		附註 NOTES	2004 百萬港元 HK\$'M	2003 百萬港元 HK\$'M (重列) (restated)
非流動資產	Non-current assets			
投資物業	Investment properties	15	<b>2,277.8</b>	2,190.6
物業、廠房及設備	Property, plant and equipment	16	<b>2,201.6</b>	2,129.6
待發展／發展中物業	Properties held for/under development	17	<b>2,402.5</b>	2,458.2
商譽	Goodwill	18	<b>0.4</b>	3.9
聯營公司之權益	Interests in associates	20	<b>510.6</b>	332.6
合營公司之權益	Interests in jointly controlled entities	21	<b>10.8</b>	42.1
證券投資	Investments in securities	22	<b>27.9</b>	32.8
遞延稅項資產	Deferred tax assets	30	<b>8.3</b>	15.0
其他資產	Other assets	23	<b>425.5</b>	360.0
			<b>7,865.4</b>	7,564.8
流動資產	Current assets			
存貨	Inventories	24	<b>86.0</b>	82.5
持作出售物業	Properties held for sale		<b>480.0</b>	1,095.5
應收貿易賬款	Trade receivables	25	<b>230.0</b>	139.3
按金、預付款項及其他應收款項	Deposits, prepayments and other receivables		<b>86.1</b>	100.7
貸款予合營公司	Loan to a jointly controlled entity	21	<b>10.1</b>	9.6
應收合營公司款項	Amounts due from jointly controlled entities		<b>1.2</b>	1.3
應收聯營公司款項	Amounts due from associates		<b>31.3</b>	18.6
可退回稅款	Taxation recoverable		<b>15.6</b>	12.1
證券投資	Investments in securities	22	<b>1,532.4</b>	1,450.3
已抵押銀行存款	Pledged bank deposits		<b>80.8</b>	91.1
銀行結餘及現金	Bank balances and cash		<b>1,735.6</b>	1,670.0
			<b>4,289.1</b>	4,671.0
流動負債	Current liabilities			
應付貿易賬款、撥備及應計費用	Trade payables, provision and accrued charges	26	<b>759.3</b>	798.4
已收按金及其他應付款項	Deposits received and other payables		<b>232.2</b>	256.1
應付聯營公司款項	Amounts due to associates		<b>1.2</b>	7.5
應付稅項	Taxation payable		<b>13.6</b>	6.6
一年內到期之銀行借貸	Bank loans due within one year	31	<b>534.4</b>	433.6
一年內到期之其他負債	Other liabilities due within one year	32	<b>0.3</b>	1.4
			<b>1,541.0</b>	1,503.6
流動資產淨值	Net current assets		<b>2,748.1</b>	3,167.4
			<b>10,613.5</b>	10,732.2

# 綜合資產負債表

於二零零四年三月三十一日

# Consolidated Balance Sheet

At 31 March 2004

		附註 NOTES	2004 百萬港元 HK\$'M	2003 百萬港元 HK\$'M (重列) (restated)
資本及儲備	Capital and reserves			
股本	Share capital	27	<b>289.3</b>	289.3
儲備	Reserves	29	<b>5,582.4</b>	5,208.5
			<b>5,871.7</b>	5,497.8
少數股東權益	Minority interests		<b>424.7</b>	420.7
非流動負債	Non-current liabilities			
一年後到期之銀行借貸	Bank loans due after one year	31	<b>2,383.2</b>	2,739.0
一年後到期之其他負債	Other liabilities due after one year	32	<b>1,745.2</b>	1,914.5
遞延稅項負債	Deferred tax liabilities	30	<b>188.7</b>	160.2
			<b>4,317.1</b>	4,813.7
			<b>10,613.5</b>	10,732.2

第31頁至第115頁所列之財務報表，經董事會於二零零四年六月二十三日核准及授權發出，並由下列董事代表簽署：

The financial statements on pages 31 to 115 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 23 June 2004 and are signed on its behalf by:

查懋成  
**CHA Mou Zing Victor**  
董事總經理  
Managing Director

鍾心田  
**CHUNG Sam Tin Abraham**  
董事  
Director